DOMO

HANDLEIDING
MODE D'EMPLOI
GEBRAUCHSANLEITUNG
INSTRUCTION BOOKLET
MANUAL DE INSTRUCCIONES
NÁVOD K POUŽITÍ

STOFZUIGER
ASPIRATEUR
STAUBSAUGER
VACUUM CLEANER
ASPIRADORA
VYSAVAČ



DO7271S

PRODUCT OF LINEA 2000

GARANTIEVOORWAARDEN

Wij hanteren een garantietermijn van 2 jaar vanaf de datum van aankoop. Gedurende de garantieperiode zal de distributeur volledige verantwoording op zich nemen voor gebreken, die aanwijsbaar berusten op materiaal- of constructiefouten. Wanneer dergelijke gebreken voorkomen, zal het apparaat indien nodig vervangen of gerepareerd worden. Het recht op garantie vervalt wanneer de gebreken zijn ontstaan door hardhandig gebruik, het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing of ingreep door derden. De garantie wordt verleend op basis van het originele kassaticket. Alle onderdelen die aan slijtage onderhevig zijn, vallen buiten de garantie. Indien je apparaat defect is binnen de garantietermijn van 2 jaar, dan mag je het toestel samen met het originele kassaticket binnenbrengen in de winkel waar je het toestel hebt aangekocht.

CONDITIONS DE GARANTIE

Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit à partir de la date d'achat.
Pendant la durée de la garantie, le distributeur prendra à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matières, en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou échangées, ou si l'appareil lui-même doit être échangé. Les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate (branchement continu, erreur de voltage, prise inappropriée, choc, etc...), l'usure normale ne portant préjudice ni au bon fonctionnement ni à la valeur de l'appareil, excluent toute prétention à la garantie. La garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées. La garantie est accordée sur la base du ticket de caisse original.Toutes les pièces détachées non résistantes et par conséquent sujettes à l'usure, ne sont pas sous garantie. Dans le cas où votre appareil est défectueux pendant la période de garantie de 2 ans, vous pouvez ramener votre appareil, ainsi que votre ticket de caisse, au magasin où vous l'avez acheté.

GARANTIE

Die Garantie für dieses Gerät beträgt 2 Jahr ab dem Kaufdatum. Während dieser zweijärigen Garantie trägt der Verteiler die Verantwortung für Mangel, die eindeutig auf Material- oder Konstruktionsfehler zurückzuführen sind. Wenn es solche mangel gibt, wird das Gerät, wenn notwendig, ersetzt oder repariert. Das Recht auf Garantie erlischt, wenn die Mängel auf eine unangemessene Anwendung, die Nichtbefolgung der Gebrauchsanleitungen oder eine Reparatur von einer dritten Partei zurückzuführen sind. Die Garantie wird auf der Grundlage des originalen Kassenbons gewährt. Alle Teile, dem Verschleiß ausgesetzt sein, sind nicht in der Garantie eingeschlossen. Wenn Ihr Gerät innerhalb der Garantiefrist von zwei Jahren defekt ist, können Sie das Gerät zusammen mit Ihrem Kassenbon in das Geschäft zurückbringen, in dem Sie des gekauft haben.

WARRANTY

This appliance has a two year warranty period. During this period the manufacturer is responsible for any failures that are the direct result of construction failure. When these failures occur the appliance will be repaired or replaced if necessary. The warranty will not be valid when the damage to the appliance is caused by wrong use, not following the instructions or repairs executed by a third party. The guarantee is issued with the original till receipt. All parts, which are subject to wear, are excluded from the warranty.

If your device breaks down within the 2-year warranty period, you can return the device together with your receipt to the shop where you purchased it.

CONDICIONES DE GARANTÍA

Este aparato tiene un término de garantía de 2 años, desde la fecha de la compra.
Durante el período de garantía, el suministrador asumirá la entera responsabilidad en cuanto a defectos debidos a errores de material o de fabricación.
En caso de tales defectos, el aparato será reemplazado o reparado, cuando sea necesario. La garantía perderá su vigencia en caso de defectos causados por mal uso, no cumplimiento del manual de instrucciones o intervención por una tercera persona. La garantía se concede sobre la base del recibo de caja. La garantía no cubre piezas expuestas al desgaste.
Si el producto está defectuoso dentro del período de garantía de 2 años, puede traer su recibo de caja junto con el teléfono a la tienda donde adquirió la unidad.

ZÁRUKA

Pro záruku začínající dnem prodeje spotřebiče platí na území ČR tyto podmínky:

1. trvání záruky: 2 roky

2. poskytování záruky:
a) záruční opravu provedeme podle našeho zvážení opravou nebo výměnou vadných dílů, jestliže tyto závady vznikly prokazatelně vadou materiálu nebo chybou při výrobě
b) záruční oprava bude provedena jen při předložení tohoto záručního listu a dokladu o zaplacení
c) jestliže dojde k opravě nebo výměně spotřebiče v záruční době, záruční doba se prodlužuje

3. záruka se nevztahuje
a) na mechanické poškození
b) nesprávné používání v rozporu s návodem k použití
1.záruka zaniká:
- při použití spotřebiče jinak než v domácnosti
- při provádění opravy nebo změny na spotřebiči osobou jinou než pověřenou naším servisem

Na tento spotřebič poskytujeme záruku na nedostatky, které jsou označeny jako výrobní chyby nebo chyby materiálu. Záruční doba začíná dnem prodeje a je uznána po předložení potvrzeného tohoto záručního listu nebo orig.dokladu o zaplacení + tento nepotvrzený, ale vyplněný ZL pro záznam opravy. Případné reklamace můžete uplatnit v místě nákupu tohoto přístroje nebo v servisním středisku firmy:

Domo-elektro s.r.o. Hluboká 147, 34506 Kdyně viz www.domo-elektro.cz
tel. 379 789 684 nebo na servis@domo-elektro.cz , tel. 379 422 550

Type nr. apparaat
N° de modèle de l'appareil **DO7271S**
Type nr des Gerätes
Type nr. of appliance
N° de modelo del aparato
Model

Naam
Nom ....
Name
Nombre
Jméno

Adres
Adresse ....
Address
Dirección
Adresa

Aankoopdatum
Date d'achat ....
Kaufdatum
Date of purchase
Fecha de compra
Datum nákupu,podpis a razítko

Tel.: ....

* Jméno kupujícího, adresu a tel.spojení je nutno vyplnit pokud si zákazník přeje zaslání opraveného přístroje domů. Bez úplného vyplnění všech ostatních údajů v záručním listu nebude možno Vaši reklamaci včas vyřídit.

Reklamace : (vyplní zákazník nebo obchod)

Popis vady 1. reklamace/Datum uplatnění reklamace:

Popis vady 2. reklamace/Datum uplatnění reklamace:

Popis vady 3. reklamace/Datum uplatnění reklamace:

Záznamy servisu :

1.reklamace (datum přijetí/odeslání/ číslo reklamačního dokladu)

2.reklamace (datum přijetí/odeslání/ číslo reklamačního dokladu)

3.reklamace (datum přijetí/odeslání/ číslo reklamačního dokladu)

* Jméno kupujícího, adresu a tel.spojení je nutno vyplnit pokud si zákazník přeje zaslání opraveného přístroje domů.

Bez úplného vyplnění všech ostatních údajů v záručním listu nebude možno Vaši reklamaci včas vyřídit.

RECYCLAGE-INFORMATIE

Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycleerd. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recycleren van dit product, neemt u best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht. Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar. Behandel de verpakking milieubewust.

INFORMATION DE RECYCLAGE

Ce symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l’environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résulat d’un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d’éliminiation des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.
L’emballage est recyclable. Traitez l’emballage écologiquement.





RECYCLING INFORMATIONEN

Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recyling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihren Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.
Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.



Recycling information

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it must be brought to the applicable collection point for recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.





The packaging is recyclable. Please treat package ecologically.

Información de reciclaje



El símbolo en el producto o el embalaje indica que este producto no puede ser tratado como residuo doméstico. Los residuos de aparatos tienen que ser depositados en un punto de recogida destinado al reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Eliminando este producto de manera correcta, se puede evitar las consecuencias negativas posibles para el hombre y el medio ambiente en caso de un tratamiento de residuos incorrecto. Si desea obtener más información sobre el reciclaje de este producto, pónganse en contacto con la oficina municipal, la empresa o el servicio de recogida de residuos domésticos correspondiente o con el establecimiento dónde ha adquirido el producto.
El material de embalaje es reciclable. Trate el embalaje de manera ecológica.

Informace o recyklaci odpadu

Symbol na přístroji či na jeho obalu znamená, že s tímto výrobkem není možno nakládat jako s běžným domovním odpadem, nýbrž musí být odevzdán na místech určených ke sběru a likvidaci elektrických a elektronických zařízení. Dodržením tohoto doporučení chráníte životní prostředí a zdraví spoluobčanů. Více informací o možnostech likvidace nebezpečného odpadu obdržíte na obecních nebo městských úřadech, sběrných dvorech nebo v prodejně, kde jste přístroj zakoupili. Obalové materiály jsou recyklovatelné, nakládejte s nimi podle předpisů pro životní prostředí.

WEBSHOP

NL

Accessoires en onderdelen van Domo-toestellen kunnen vanaf nu ook online besteld worden via de webshop van Domo*:

http://webshop.domo-elektro.be

De webshop is ook te bereiken via de Domo-website: www.domo-elektro.be.
Hiernaast zijn de accessoires en onderdelen ook nog altijd te verkrijgen in de winkel waar u het toestel heeft aangekocht.

F

Les **accessoires et pièces détachées** de Domo sont à présent disponibles en ligne sur le webshop*:

http://webshop.domo-elektro.be

Le webshop est aussi accessible via le site internet de Domo: www.domo-elektro.be.
Vous pouvez toujours vous procurer les accessoires et pièces détachées au point de vente dont provient votre appareil.

D

Zubehör und Ersatzteile von Domo-Geräten können ab jetzt auch online im Domo-Webshop bestellt werden*:

http://webshop.domo-elektro.be

Zum Domo-Webshop gelangen Sie auch über die Domo-Internetseite: www.domo-elektro.be.
Ausserdem können Sie nach wie vor Domo-Zubehör und -Ersatzteile in Geschäften bekommen, wo Domo-Gerät verkauft werden.

EN

From now on, **accessories and parts** of Domo appliances can also be ordered online from the Domo webshop*:

http://webshop.domo-elektro.be

You can reach the webshop through the Domo website as well: www.domo-elektro.be.
The accessories and parts can also still be obtained at the store where you bought the appliance.

* Enkel in België, Nederland, Luxemburg, Frankrijk en Duitsland.
* Seulement dans la Belgique, le Pays-Bas, le Luxembourg, la France et l'Allemagne.
* Nur in Belgien, die Niederlande, Luxemburg, Frankreich und Deutschland.
* Only in Belgium, the Netherlands, Luxemburg, France and Germany.



Als het elektrisch snoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, zijn dienst na verkoop of een gelijkaardig gekwalificeerd persoon, om ongelukken te voorkomen.

Si le cordon électrique est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou toute autre personne qualifiée, pour éviter tout accident.

Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer gleichartig geschulten Person ersetzt werden, um Unglücke zu verhindern.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

Cuando el cordón eléctrico está dañado, tiene que ser reemplazado por el fabricante, el servicio posventa o una persona similarmente calificada, para evitar accidentes.

Jestliže je poškozen přívodní kabel, musí být neprodleně vyměněn v odborném servisu nebo oprávněnou osobou. Jinak hrozí nebezpečí úrazu!

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en ouder, en door personen met een fysieke of sensoriële beperking of mensen met een beperkte mentale capaciteit of gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat deze personen toezicht krijgen of instructies hebben gekregen over het gebruik van het toestel op een veilige manier en dat ze ook de gevaren kennen bij het gebruik van het toestel.

Kinderen mogen niet met het toestel spelen.
Onderhoud en reiniging van het toestel mogen niet gebeuren door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en toezicht krijgen. Hou het toestel en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.

Dit toestel is geschikt om te gebruiken in de huishoudelijke omgeving en in gelijkaardige omgevingen zoals:

- Keukenhoek voor personeel van winkels, kantoren en andere gelijkaardige professionele omgevingen
- Boerderijen
- Hotel- en motelkamers en andere omgevingen met een residentieel karakter
- Gastenkamers, of gelijkaardige

Opgelet: het toestel mag niet gebruikt worden met een externe timer of een aparte afstandsbediening.

- Lees alle instructies voor gebruik.
- Kijk voor gebruik na of het voltage vermeld op het toestel overeenkomt met het voltage van het elektriciteitsnet bij je thuis.
- Laat het snoer niet op een heet oppervlak of over de rand van een tafel of aanrecht hangen.
- Gebruik het toestel nooit wanneer het snoer of de stekker beschadigd is, na een slechte werking van het toestel of wanneer het toestel beschadigd is. Breng het toestel dan naar het dichtsbijzijnde gekwalificeerde service center voor nazicht en reparatie.
- Streng toezicht is noodzakelijk wanneer het toestel door of in de buurt van kinderen gebruikt wordt.
- Het gebruik van accessoires die niet aanbevolen of verkocht worden door de fabrikant, kan brand, elektrische schokken of verwondingen veroorzaken.
- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer het toestel niet in gebruik is, vooraleer onderdelen te monteren of demonteren en vooraleer het toestel te reinigen. Zet alle knoppen in de ‘uit’-stand en trek de stekker bij de stekker zelf uit het stopcontact. Trek nooit aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Laat een werkend toestel niet zonder toezicht achter.
- Zet dit toestel nooit op of in de buurt van een gasvuur of elektrisch vuur of op een plaats waar het in contact zou kunnen komen met een warm toestel.
- Gebruik het toestel niet buiten.
- Gebruik het toestel enkel voor het doel waarvoor het bestemd is.

- Gebruik het toestel altijd op een stevig, droog, effen oppervlak.
- Gebruik het toestel alleen voor huishoudelijk gebruik. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor ongelukken die een gevolg zijn van verkeerd gebruik van het toestel, of het niet naleven van de regels zoals ze vermeld zijn in deze handleiding.
- Alle herstellingen, buiten het gewone onderhoud van het toestel, moeten uitgevoerd worden door de fabrikant of zijn dienst na verkoop.
- Dompel het toestel, het elektrisch snoer of de stekker nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Zorg ervoor dat kinderen het elektrisch snoer of het toestel niet kunnen aanraken.
- Hou het snoer uit de buurt van scherpe randen en hete onderdelen of andere warmtebronnen.
- Verwijder voor het eerste gebruik alle verpakkingsmaterialen en eventuele promotionele stickers.

Om de kans op brand, elektrocutie en verwondingen te verminderen:

1. Om de kans op elektrocutie te vermijden, mag je de stofzuiger niet buiten of op natte oppervlakken gebruiken.
2. Gebruik de stofzuiger alleen zoals beschreven in de handleiding. Gebruik alleen accessoires aanbevolen door de fabrikant.

3. Gebruik het toestel niet wanneer het snoer of de stekker beschadigd is. Wanneer de stofzuiger niet naar behoren functioneert, wanneer hij gevallen is, beschadigd is, buiten heeft gestaan of in het water gevallen is, moet je hem naar een service center brengen voor controle.
4. Trek niet aan het snoer. Gebruik het snoer niet als handvat. Klem het snoer niet tussen een deur of trek het niet rond hoeken of scherpe kanten. Trek de stofzuiger niet over het snoer. Houd het snoer uit de buurt van warme oppervlakken.
5. Raak de stekker of de stofzuiger niet aan wanneer je natte handen hebt.
6. Steek geen voorwerpen in de openingen van de stofzuiger. Gebruik het toestel niet wanneer er een opening geblokkeerd is.
7. Houd haar, losse kleding, vingers en andere lichaamsdelen weg van de openingen van de stofzuiger en van bewegende delen.
8. Wees extra voorzichtig wanneer je een trap stofzuigt.

ONDERDELEN

1. Vloerzuigmond
2. Telescopische buizen
3. Flexibele slang
4. Handvat stofopvangbak
5. Aan/uit-knop
6. Knop snoeroprolsysteem
7. Doorzichtige stofopvangbak
8. Luchtuitlaatfilter



VOORZORGSMAATREGELEN

- Wanneer de zuigmond of buis geblokkeerd is, moet je onmiddellijk de stofzuiger uit zetten. Verwijder de blokkage voordat je de stofzuiger opnieuw aan zet.
- Gebruik de stofzuiger niet te dicht bij verwarmingstoestellen of radiators.
- Als je de stekker in het stopcontact steekt, moet je ervoor zorgen dat je handen droog zijn.
- Voordat je begint te stofzuigen, moet je alle grote en scherpe voorwerpen van de vloer verwijderen om te voorkomen dat de filter beschadigd wordt.
- Wanneer je de stekker verwijdert uit het stopcontact, neem dan de stekker zelf vast en trek niet aan het snoer.

MONTAGE VAN DE STOFZUIGER

Verwijder altijd de stekker uit het stopcontact wanneer je accessoires opzet of verwijdert.

1. **Flexibele slang**: plaats de flexibele slang in de luchtinlaatopening aan de voorzijde van het toestel. Druk op de slang tot ze in positie klikt.
2. **Metalen buizen**: Bevestig de telescopische buizen aan het handvat. Bevestig de vloerborstel aan de buizen.
3. **Accessoires**: kierenzuiger/borsteltje en kleine zuigmond.

GEBRUIKSAANWIJZINGEN

Voordat je het toestel gebruikt, moet je het snoer voldoende afrollen. Steek daarna de stekker in het stopcontact. Een gele markering op het snoer duidt de ideale lengte aan tot waar het snoer mag afgerold worden. Op het snoer is ook een rode markering aangebracht, je mag het snoer nooit langer uittrekken dan deze markering.

1. Druk op de aan/uit-knop om het toestel in werking te zetten.
2. Om het snoer opnieuw op te rollen, verwijder je de stekker uit het stopcontact en houd je deze vast terwijl je met de andere hand de snoeroprolknop indrukt. Je moet de stekker vasthouden om te voorkomen dat hij schade berokkent tijdens het oprollen.
3. Aan het handvat van de buis bevindt zich een schuifklepje voor extra zuigkrachtregeling.

SCHOONMAKEN VAN DE STOFOPVANGBAK EN FILTERS

Voordat je de stofzuiger of onderdelen van de stofzuiger gaat schoonmaken, moet je altijd eerst het toestel uit zetten en de stekker uit het stopcontact verwijderen.



Stofopvangbak

1. Neem het handvat van de stofopvangbak vast en druk

op de zilverkleurige knop, bovenop de stofopvangbak. Trek de stofopvangbak nu voorzichtig omhoog. De stofopvangbak schuift uit het toestel.



2. Op de zijkant van de stofopvangbak bevindt zich een knop.
3. Houd de stofopvangbak boven de vuilnisbak. Druk op de knop aan de zijkant van de stofopvangbak, de bodem van de stofopvangbak klikt open en het stof valt eruit.

HEPA-filter:



Je kunt nu de HEPA-filter, die zich in de stofopvangbak bevindt, schoonmaken. Rond de filter zit een verwijderbaar scherm, dat voorkomt dat het vuil zich vastzet in de filter. Wil je de HEPA-filter reinigen, dan kan je het deksel boven aan het stofopvangbak verwijderen, de HEPA-filter eruit nemen en reinigen onder stromend water. Laat de filter drogen aan de lucht alvorens hem terug in de stofzuiger te plaatsen.

Luchtuitlaatfilter:

Deze filter zuivert de lucht voor ze de stofzuiger verlaat. De luchtfilter bevindt zich achteraan het toestel. Verwijder de grill en neem de filter uit het compartiment.
Reinig onder stromend water en laat zorgvuldig drogen voordat je de filter terug in het toestel plaatst.
Bij een gewone schoonmaakbeurt volstaat het de filters uit te kloppen. Het is aan te raden 3 tot 4 maal per jaar de filters te spoelen. Droog ze volledig of indien nodig kan je ze ook vervangen.
Plaats de filters terug in de stofzuiger wanneer ze volledig droog zijn.

OPGELET:

- Gebruik de stofzuiger altijd met de filter op zijn plaats. Indien je dit niet doet, kan dit leiden tot verlies van zuigkracht of beschadiging van de motor.
- Verwijder de stekker uit het stopcontact voordat je de filter schoonmaakt.
- Plaats de filter niet in de vaatwasmachine.
- Gebruik geen haardroger om de filters te drogen.

PRÉCAUTIONS

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.

Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil. L'entretien et le nettoyage de l'appareil ne peuvent pas s'effectuer par des enfants, à moins qu'ils aient plus de 8 ans et qu'ils soient sous surveillance. Gardez l'appareil et le cordon hors de la portée d'enfants de moins de 8 ans.

Cet appareil est destiné à un usage domestique ou à d'autres usages comme:

- Dans la cuisine du personnel dans des magasins, des bureaux ou d'autres lieux mis en rapport avec l'environnement de travail.
- Dans les fermes.
- Dans les chambres d'hôtels, de motels et d'autres lieux avec un caractère résidentiel.
- Dans les chambres d'hôtes ou similaires.

Attention: l'appareil ne peut pas être utilisé avec une minuterie externe ou une commande à distance séparée.

- Veuillez lire toutes les instructions avant d’utiliser l’appareil.
- Vérifiez avant usage si la tension indiquée sur l’appareil correspond à la tension du réseau électrique de votre domicile.
- Ne laissez pas le cordon pendre sur une surface chaude ou sur le rebord d’une table.
- N’utilisez jamais l’appareil lorsque le cordon ou la fiche sont endommagés, après un mauvais fonctionnement de l’appareil ou lorsque l’appareil est endommagé. Amenez alors l’appareil au centre de services le plus proche pour contrôle et réparation.
- Soyez très attentif lorsque l’appareil est utilisé par des enfants ou à proximité d’enfants.
- L’utilisation d’accessoires non préconisés par le fabricant peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures.
- Retirez la fiche de la prise lorsque l’appareil n’est pas utilisé, avant d’installer ou d’enlever des pièces et avant de nettoyer l’appareil. Mettez tous les boutons en position « arrêt » et retirez la fiche de la prise. Ne tirez jamais sur le câble pour retirer la fiche de la prise.
- Ne laissez jamais un appareil en service sans surveillance.
- Ne placez jamais cet appareil sur ou à proximité d’un feu au gaz ou d’un feu électrique où il pourrait entrer en contact avec un appareil chaud.
- N’utilisez pas l’appareil à l’extérieur.
- Utilisez l’appareil uniquement dans le but auquel il est

destiné.

- Utilisez toujours l'appareil sur une surface solide, sèche et plane.
- Cet appareil ne convient qu'à un usage domestique. Le fabricant décline toute responsabilité pour des accidents qui découleraient d'un mauvais usage de l'appareil ou du non-respect des instructions fournies dans ce manuel.
- Toutes les réparations, en dehors de l'entretien ordinaire de l'appareil, doivent être réalisées par le fabricant ou son service après-vente.
- N'immergez jamais le cordon électrique, la fiche ou l'appareil lui-même dans l'eau ou tout autre milieu liquide.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas toucher à l'appareil ou au cordon électrique.
- Tenez le cordon éloigné de rebords tranchants et de pièces brûlantes ou d'autres sources de chaleur.
- Avant la première utilisation, enlevez tous les éléments d'emballage et les éventuels autocollants promotionnels.

Lisez attentivement ce mode d'emploi. Il contient des indications importantes concernant la sécurité et l'utilisation de votre appareil. Afin de diminuer le risque d'incendie, d'électrocution ou de blessures:

1. Afin d'éviter le risque d'électrocution, n'utilisez jamais l'aspirateur dehors ou sur des surfaces

humides.

2. L’aspirateur ne peut être utilisé que selon les indications données dans ce mode d’emploi. N’utilisez que les accessoires recommandés par le fabricant.
3. N’utilisez jamais l’appareil si le cordon ou la prise sont endommagés. Si l’aspirateur ne fonctionne pas convenablement, s’il est tombé ou endommagé, si l’appareil a été mis dehors ou s’il a été immergé, emportez votre appareil à un électricien qualifié.
4. Ne tirez pas au cordon électrique. Le cordon n’est pas une manette. Veillez à ce que le cordon ne soit pas pressé dans une porte et qu’il ne soit pas déroulé le long des coins ou des objets aigus.
5. Ne touchez jamais la prise ou l’aspirateur lorsque vous avez les mains humides.
6. Ne rien enfoncer dans les orifices de l’aspirateur. Veillez à ce qu’aucun des orifices ne soit obstrué. Si cela serait quand même le cas, n’utilisez pas l’appareil.
7. Evitez le contact entre les vêtements flottants, vos cheveux, vos doigts ou d’autres parties de votre corps et l’aspirateur ou ses pièces mouvantes.
8. Soyez très prudent lorsque vous passez les escaliers à l’aspirateur.

Pièces détachées

1. Suceur brosse
2. Tuyaux télescopiques
3. Flexible
4. Poignée bac à poussières
5. Bouton marche/arrêt
6. Bouton enroulement du cordon
7. Bac à poussières transparent
8. Filtre sortie d'air



Précautions

- Si le suceur brosse ou le tuyau sont obstrués, arrêtez immédiatement l'appareil. Enlevez l'élément obstruant avant de remettre en marche votre aspirateur.
- Tenez votre aspirateur à l'écart des appareils de chauffage ou des radiateurs.
- Veillez à ce que vos mains soient sèches lorsque vous branchez l'appareil.
- Avant de mettre en marche votre aspirateur, enlevez tout objet grand ou aigu du sol afin d'éviter des dégâts du filtre.
- Ne tirez pas au cordon électrique afin de retirer la fiche de la prise de courant.

Assemblage de l'aspirateur

Débranchez toujours la prise au moment ou vous voulez assembler ou enlever des accessoires.

1. **Assemblage du flexible**: positionnez le flexible dans la grille d'arrivée d'air à la face avant de l'appareil. Pressez le flexible: vous entendez un clic s'il est convenablement positionné.
2. **Assemblage des tuyaux métalliques**: tirez les tuyaux télescopiques et attachez-les à la poignée. Fixez la brosse de sol aux tuyaux.
3. **Accessoires**: suceur plat/brosse et petit suceur.

Instructions

Avant d'utiliser l'appareil, le cordon doit être suffisamment déroulé et la prise doit être branchée. Un point de repère jaune sur le cordon indique la longueur idéale. La marque rouge indique la limite: ne déroulez le cordon jamais au-delà de cette indication.

1. Appuyez l'interrupteur marche/arrêt afin de mettre l'appareil en marche.
2. Afin d'enrouler le cordon à nouveau, vous débranchez l'appareil et vous tenez la prise tout en appuyant le bouton pour l'enroulement du cordon. En tenant la prise, vous évitez qu'elle serait endommagée lors de l'enroulement.

3. Au-dessus de la poignée se trouve une soupape qui permet de régler en plus la force d'aspiration de votre appareil.

Nettoyage du bac à poussières et des filtres

Arrêtez votre appareil et enlevez toujours la fiche de la prise de courant avant de nettoyer votre aspirateur ou les pièces détachées de votre aspirateur.



Bac à poussières:

1. Prenez la poignée du bac à poussières, pressez le bouton argent en haut du bac à poussières et tirez le bac à poussières prudemment vers le haut. Maintenant vous pouvez enlever le bac à poussières de l'appareil.
2. Au côté du bac à poussières se trouve un bouton.
3. Mettez le bac à poussières au-dessus de la poubelle. Appuyez sur le bouton au côté du bac à poussières, le fond du bac s'ouvre et la poussière tombe dans la poubelle.



Filtre HEPA:

Vous pouvez maintenant nettoyer le filtre HEPA, qui se trouve dans le bac à poussières. Autour du filtre se trouve un écran amovible, prévenant que les saletés se fixent dans le filtre. Pour nettoyer le filtre HEPA, enlevez le couvercle au-dessus du bac à poussières, enlevez le filtre HEPA et nettoyez-le sous de l'eau courante. Laissez sécher le filtre dans l'air, avant de le remettre à nouveau dans l'aspirateur.



Filtre sortie d'air :

Ce filtre purifie l'air avant que l'air sort de votre aspirateur. Le filtre d'air se trouve à l'arrière de l'appareil. Enlevez la grille et retirez le filtre du compartiment.
Nettoyez-le sous de l'eau courante, laissez-le sécher complètement avant de le remettre à nouveau dans l'appareil.

Avec un nettoyage normal il suffit de justement battre les filtres fortement. 3 ou 4 fois par an vous devez rincer les filtres ou bien, remplacez-les si nécessaire. Une fois les filtres redevenus secs, vous les remettez dans la position qui convient.

ATTENTION:

- Veillez à ce que les filtres soient positionnés correctement avant d'utiliser l'aspirateur. Sinon, la force aspiratrice pourrait s'affaiblir ou le moteur pourrait

être endommagé.

- Débranchez toujours l'appareil avant de nettoyer les filtres.
- Ne placez jamais les filtres dans la lave-vaisselle.
- Ne séchez pas les filtres à l'aide d'un sèche-cheveux.

SICHERHEITSANWEISUNGEN

Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren oder älter gebraucht werden. Ebenso dürfen Personen mit körperlicher bzw. leichter geistiger Behinderung sowie Personen mit eingeschränkter Erfahrung das Gerät betätigen. Dies unter der Voraussetzung, dass diese Personen ausreichende Anweisungen sowohl zum Gebrauch des Gerätes, als auch zu den hiermit verbundenen Gefahren erhalten haben.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Pflege und Wartung des Gerätes darf nicht von Kindern ausgeführt werden, es sei denn, dass dies unter Aufsicht passiert und es sich um Kinder handelt, die älter als 8 Jahre sind und im Voraus ausreichend über den Gebrauch/die Wartung informiert worden sind. Sorgen Sie dafür, dass sich das Gerät nicht in Anwesenheit von Kindern unter 8 Jahren befindet.

Dieses Gerät eignet sich zum Gebrauch im Haushalt oder ähnlichen Umgebungen, wie z.B.:

- Küchenzeile für Personal in Geschäften, Büros oder anderen professionellen Umgebungen
- Bauernhöfe
- Hotel-/Motel-/Gästezimmer u.ä.

Achtung: das Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder Fernbedienung gebraucht werden.

- Bitte alle Anweisungen vor dem Gebrauch durchlesen.
- Vor der Benutzung prüfen, ob die Spannung, die auf dem Gerät angegeben ist, mit der Spannung Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über den Tisch oder die Anrichte hängen, oder in Kontakt mit heißen Oberflächen kommen.
- Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn die Kabelschnur oder der Stecker beschädigt ist, nach beeinträchtigtem Funktionieren des Gerätes, oder wenn das Gerät beschädigt ist. Bringen Sie in solchen Fällen das Gerät zur nächsten qualifizierten Servicestelle zur Überprüfung und/oder Reparatur.
- Beim Einsatz des Gerätes in Anwesenheit von Kindern ist strenge Aufsicht geboten.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen oder verkauft wird, besteht die Gefahr von Brand, elektrischen Schlages oder von Verletzungen.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht im Einsatz ist, Einzelteile montiert oder demontiert werden, oder das Gerät gereinigt wird. Ziehen Sie den Stecker direkt am Stecker selber und nicht an der Kabelschnur aus der Steckdose.
- Lassen Sie das im Betrieb befindliche Gerät nicht unbeaufsichtigt.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe oder auf einer Gasflamme, einer elektrischen Platte oder an einer Stelle ab, auf der es in Kontakt mit einem Elektroofen

oder einem anderen heißen Geräten kommen kann.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den Zweck, für den es gedacht ist.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile, flache und trockene Oberfläche.
- Das Gerät ist nur auf den privaten Gebrauch ausgelegt. Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Unfälle, die als Folge von unsachgemäßem Gebrauch des Geräts oder Nichtbefolgen der in dieser Anleitung aufgeführten Regeln entstehen.
- Sämtliche Reparaturen, abgesehen von der gewöhnlichen Pflege, sind durch den Hersteller oder dessen Kundendienst zu übernehmen.
- Das Gerät, das Kabel oder den Stecker niemals in Wasser oder in andere Flüssigkeiten tauchen.
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder das Netzkabel oder das Gerät nicht berühren können.
- Netzkabel vor scharfen Kanten, heißen Gegen-ständen oder anderen Wärmequellen schützen.
- Beim ersten Gebrauch Verpackungsmaterial und mögliche Werbeaufkleber komplett entfernen.

Zur Verringerung des Feuer-, Elektroschock- und Verletzungsrisikos:

1. Um das Elektroschockrisiko zu minimieren, darf der Staubsauger nicht im Freien bzw. auf nassen Flächen benutzt werden.

2. Benutzen Sie den Staubsauger ausschließlich gemäß den Angaben in dieser Bedienungsanleitung. Benutzen Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Zubehörteile.
3. Benutzen Sie das Gerät nicht mit beschädigter Netzschnur bzw. beschädigtem Netzstecker. Wenn der Staubsauger nicht ordnungsgemäß funktioniert, heruntergefallen bzw. beschädigt ist oder ins Wasser gefallen ist, muss das Gerät in Service Center überprüft werden.
4. Ziehen Sie das Gerät nie an der Schnur. Benutzen Sie die Schnur nicht als Henkel zum Tragen des Geräts. Klemmen Sie die Schnur nicht zwischen einer Tür ein und legen Sie diese nicht um Ecken bzw. scharfe Kanten. Ziehen Sie den Staubsauger nie über die Schnur. Legen Sie die Schnur nicht in die Nähe von heißen Flächen.
5. Berühren Sie den Stecker bzw. den Staubsauger nicht, wenn Sie nasse Hände haben.
6. Führen Sie keine Gegenstände in die Öffnungen des Staubsaugers ein. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn eine Öffnung blockiert ist.
7. Bringen Sie Haare, lockere Kleidung, Finger oder andere Körperteile nicht in die Nähe der Staubsaugeröffnungen bzw. der beweglichen Teile.
8. Seien Sie äußerst vorsichtig, wenn Sie Treppen saugen.

Bauteile

1. Saugdüse
2. Teleskopische Rohr
3. Flexibler Schlauch
4. Henkel Staubbehälters
5. Ein/Aus-Knopf
6. Knopf für automatische Kabelrolle
7. Durchsichtiger Staubbehälter
8. Luftauslassfilter



Vorsichtsmassnahmen

- Wenn die Saugdüse bzw. das Rohr blockiert sind, stellen Sie das Gerät sofort ab. Entfernen Sie die Blockierung, bevor Sie das Gerät erneut einschalten.
- Benutzen Sie den Staubsauger nicht in der Nähe von Heizgeräten bzw. Heizkörpern.
- Stecken Sie den Stecker nur mit trocknen Händen in die Steckdose.
- Bevor Sie in einem Raum Staub saugen, entfernen Sie große und scharfkantige Gegenstände vom Fußboden, um zu verhindern, dass der Filter beschädigt wird.
- Ziehen Sie den Stecker nach der Arbeit nicht an der Schnur aus der Steckdose, ziehen Sie den Stecker direkt heraus.

Montage des Staubsaugers

Ziehen Sie den Stecker immer aus der Steckdose, wenn Sie Zubehörteile anbringen bzw. entfernen.

1. **Anbringen des flexiblen Schlauchs**: Setzen Sie den flexiblen Schlauch in die Lufteinlassöffnung an der Obenseite des Geräts ein. Drücken Sie auf den Schlauch, bis dieser einrastet.
2. **Anbringen der Metallrohre**: befestigen Sie die Metallrohre an den Henkel. Bringen Sie die Bürste an.
3. **Zubehör**: Ritzendüse/bürste und kleine Saugdüse.

Betriebsanweisungen

Bevor Sie das Gerät einschalten, rollen Sie die Schnur ausreichend weit ab und stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Eine gelbe Markierung auf der Schnur gibt die ideale Schnurlänge an. Ziehen Sie die Schnur nie über die rote Markierung hinaus.

1. Betätigen Sie den Ein/Aus-Schalter, um das Gerät einzuschalten.
2. Um die Schnur wieder aufzurollen, ziehen Sie den Netzstecker und halten Sie diesen fest, während Sie mit der anderen Hand den Schnurtrommelknopf gedrückt halten. Halten Sie den Stecker fest, um Schäden beim Aufrollen zu vermeiden.
3. An der Oberseite des Henkels befindet sich ein kleiner Schieber, mit dem Sie die Saugkraft des Staubsaugers kontrollieren können.

REINIGUNG DES STAUBAUFFANGBEHÄLTERS UND DER FILTER

Bevor Sie Ihren Staubsauger oder Teile Ihres Staubsaugers reinigen, müssen Sie das Gerät immer erst ausschalten und den Stecker aus der Steckdose ziehen.

Staubauffangbehälter



1. Ergreifen Sie den Handgriff des Staubauffangbehälters, drücken Sie den Silberen Knopf an obenseiten des Staubauffangbehälters und ziehen Sie den Staubauffangbehälter vorsichtig nach oben. Der Staubauffangbehälter wird nun aus dem Gerät geschoben.
2. An der Seite des Staubauffangbehälters befindet sich ein Knopf.



3. Halten Sie den Staubauffangbehälter über den Mülleimer. Drücken Sie auf den Knopf an der Seite des Staubauffangbehälters, der Boden des Staubauffangbehälters klickt auf und der Staub fällt heraus.



HEPA Filter:

Sie können nun den HEPA-Filter, der sich im Staubauffangbehälter befindet, reinigen. Um den Filter befindet sich ein abnehmbarer Schirm, der verhindert, dass sich der Schmutz im Filter festsetzt. Wenn Sie den HEPA-Filter reinigen möchten, können Sie den Deckel auf Ihrem Staubauffangbehälter entfernen, den HEPA-Filter herausnehmen und unter fließendem Wasser reinigen. Lassen Sie den Filter an der Luft trocknen, bevor Sie ihn wieder in den Staubsauger einsetzen.

Luftausstoßfilter:

Dieser Filter reinigt die Luft, bevor sie den Staubsauger verlässt. Der Luftfilter befindet sich am hinteren Teil des Geräts. Entfernen Sie den Rost und nehmen Sie den Filter aus dem Gerät.
Reinigen Sie ihn unter fließendem Wasser und lassen Sie ihn sorgfältig trocknen,

bevor Sie den Filter wieder in das Gerät einsetzen.

Beim gewone Reinigung können Sie die Filter kräfig ausklopfen. 3 bis 4 mal im Jahr sollen Sie die Filter spülen und vollständig trocken. Alternativ können Sie die Filter auch austauschen.
Sobald die Filter trocken sind, setzen Sie diese wieder in den Staubsauger ein.

ACHTUNG:

- Benutzen Sie das Gerät nur, wenn die Filter montiert sind.
- Andernfalls kann die Saugkraft zurückgehen bzw. der Motor beschädigt werden.
- Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie die Filter reinigen.
- Reinigen Sie die Filter nicht in der Spülmaschine.
- Trocken Sie die Filter nicht mit einem Föhn.

SAFETY INSTRUCTIONS

This appliance may be used by children from the age of 8 and up, and also by persons with a physical or sensorly limitation, as well as mentally limited persons or persons with a lack of experience and knowledge. But only on the condition that these persons have received the necessary instructions on how to use this appliance in a safe way and know the dangers that can occur by using this appliance.

Children cannot be allowed to play with the appliance. Maintenance and cleaning of the appliance may not be done by children, unless they are older than 8 years old and are under supervision. Keep the appliance out of reach of children younger than 8 years old.

This appliance is suitable to be used in a household environment and in similar surroundings such as:

- Kitchen for personnel of shops, offices or other similar professional surroundings
- Farms
- Hotel or motel rooms and other surroundings with a residential character
- Guest rooms or similar

Attention: This appliance cannot be used with an external timer or a separate remote control.

- Read all instructions before use.
- Before use, check if the voltage stated on the appliance corresponds with the voltage of the power net at your home.
- Do not let the cord hang on a hot surface or on the edge of a table or counter top.
- Never use the appliance when the cord or plug is damaged, after malfunction or when the appliance itself is damaged. In that case, take the appliance to the nearest qualified service center for check-up and repair.
- Close supervision is necessary when the appliance is used near or by children.
- The use of accessories that are not recommended or sold by the manufacturer can cause fire, electrical shock or injuries.
- Unplug the appliance when it is not in use, before assembling or disassembling any parts and before cleaning the appliance. Put all buttons and knobs into the ‘off’ position and unplug the appliance by grasping the plug. Never unplug by pulling the cord.
- Do not leave a working appliance unattended.
- Never place this appliance near a gas stove or electrical stove or in a place where it may come into contact with a warm appliance.
- Do not use the appliance outdoors.
- Only use the appliance for its intended use.
- Always use the appliance on a steady, dry and level surface.

- Only use the appliance for domestic use. The manufacturer can not be held responsible for accidents that result from improper use of the appliance or not following the instructions described in this manual.
- All repairs should be carried out by the manufacturer or its aftersales service.
- Never immerse the appliance, the cord or the plug in water or any other liquid.
- Make sure that children do not touch the cord or appliance.
- Keep the cord away from sharp edges and hot parts or other heat sources.
- Before use, remove all packaging materials and any promotional stickers.

1. To prevent the risk of electrocution, do not use the vacuum cleaner outdoors or on wet surfaces.
2. Only use the vacuum cleaner as described in this instruction booklet. Only use accessories recommended by the manufacturer.
3. Do not use the appliance when the plug or cord is damaged, when the vacuum cleaner malfunctions, when it has been dropped, has been damaged, has been left outside or has been dropped in water. In that case, take your vacuum cleaner to a service center for a check-up and/or repair.
4. Do not pull the cord. Do not use the cord as a handle. Do not jam the cord between a door or do not pull it around corners or sharp edges. Do not run the vacuum

cleaner over the cord. Keep the cord away from hot surfaces.

5. Do not touch the plug or the vacuum cleaner when you have wet hands.
6. Do not put any objects in the openings of the vacuum cleaner. Do not use the appliance when an opening is blocked.
7. Keep hair, loose clothing, fingers and other body parts away from openings of the vacuum cleaner and from moving parts.
8. Be extra careful when cleaning stairs.

PARTS

1. Floor brush
2. Chrome telescopic tubes
3. Flexible hose
4. Handle dust container
5. On/off button
6. Cord rewinding button
7. Transparent dust container
8. Air outlet filter



PRECAUTIONS

- When the floor brush or tubes are blocked, turn off the vacuum cleaner immediately. Remove the blockage before turning on the unit again.
- Do not use the vacuum cleaner close to heating appliances or radiators.
- When putting the plug in the socket, make sure your hands are dry.
- Before vacuuming you need to remove all large and sharp objects from the floor, to prevent damage on the filter.
- When removing the plug from the socket, take hold of the plug and do not pull the cord.

Assembly

Always remove the plug from the socket before adding or removing accessories.

1. **Flexible hose**: Attach the flexible hose to the air intake opening at the front of the vacuum cleaner. Push the hose until it clicks into position.
2. **Metal tubes**: Attach the metal tubes to the handle. Attach the floor brush to the metal tubes.
3. **Accessories**: Crevice/dust brush and small floor brush.

Instructions for use

Before using the appliance unwind the power cord. Put the plug into the socket. A yellow marking on the cord indicates the ideal length for unwinding the cord. On the power cord is also a red marking, never unwind the power cord further than this marking.

1. Press the on/off button to turn on the unit.
2. To wind the cord, remove the plug from the socket en hold it while pressing the rewind button with the other hand. You need to hold the plug while rewinding to prevent damage during rewinding.
3. On the handle that is attached to the tubes, there is a small slide button for extra suction control.

Cleaning dust container and filters

Before cleaning your vacuum cleaner or accessories, always turn off the appliance and remove the plug from the socket.

Dust container



1. Take hold of the handle, press the silver coloured button on top of the dust container and gently pull the dust container upwards. The dust container slides out of the appliance.
2. On the side of the dust container there is a knob.
3. Keep the container above the dust bin. Press the button on the side of the dust container. The bottom will open and the dust will fall out.



HEPA filter



You can now clean the HEPA filter inside the dust container. Round the HEPA filter is a protection screen, to prevent the dust concentrating inside the HEPA filter. If you want to clean the HEPA filter, remove the top lid of the dust container, take out the HEPA filter and clean it under running water. Let the filter dry in open air before replacing it in the vacuum cleaner.

Air outlet filter

This filter will clean the air before leaving your vacuum cleaner. The air outlet filter is situated at the back of the vacuum cleaner. Remove the grill and take out the filter.
Clean under running water, let it dry thoroughly before replacing it into the vacuum cleaner.

During a normal cleaning it will do to just beat out the filters. You should rinse the filters 3 to 4 times a year. Dry them completely or if necessary you can also replace them. After cleaning and drying the filters, place them back in the vacuum cleaner.

CAUTION:

- Always use the vacuum cleaner with the filters in place. If not, this can lead to loss of power or damage to the motor.
- Remove the plug from the socket before cleaning the filters.
- Do not place the filters in the dishwasher.
- Do not use a hair dryer to dry the filters.

PRECAUCIONES IMPORTANTES

Este aparato está diseñado para ser utilizado por niños a partir de 8 años de edad y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o por personas que no dispongan de suficiente experiencia y conocimientos, a no ser que sean supervisados o instruidos inicialmente en la utilización segura del aparato y los posibles peligros.

Los niños deben estar siempre bajo supervisión, para asegurar que no juegan con el aparato.
El mantenimiento y la limpieza del aparato no pueden efectuarse por niños, a no ser que tengan más de 8 años de edad y sean supervisados. Mantenga el aparato y el cordón eléctrico fuera del alcance de niños menores de 8 años.

Este aparato está diseñado para ser utilizado en un entorno doméstico y en entornos similares como:

- En la cocina para el personal de tiendas, oficinas y otros entornos profesionales similares.
- En las fincas.
- En las habitaciones de hoteles y moteles y otros entornos con un carácter residencial.
- En los cuartos de huéspedes o similares.

Atención: el aparato no puede ser utilizado con un temporizador externo o un mando a distancia separado.

- Lea todas las instrucciones antes del uso.
- Antes de utilizarlo, compruebe si el voltaje indicado en el aparato corresponde al voltaje de la electricidad de su casa.
- No permita que el cable cuelgue sobre una superficie o el borde de una mesa o encimera.
- No utilice nunca el aparato si el cable o el enchufe están dañados, después de un mal funcionamiento de la unidad o si están dañados. Lleve el aparato al distribuidor autorizado más cercano centro para la inspección y reparación.
- Se requiere supervisión cuando el aparato es usado por o cerca de niños.
- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante puede causar incendios, descargas eléctricas o lesiones.
- Desenchufe la toma de corriente cuando no se usa, para montar o desmontar piezas y antes de limpiarlo. Ponga todos los botones en posición desconectado (“off”) y desconecte el enchufe de la toma de corriente. Nunca tire del cable para desenchufarlo.
- No deje que el aparato funcione sin supervisión.
- No encienda nunca el aparato cerca de una estufa de gas o eléctrica, ni en un lugar donde pueda entrar en contacto con un horno eléctrico o con otro aparato caliente.
- No utilice el aparato en el exterior.
- Utilice el aparato sólo para el fin para el que se ha

fabricado.

- Coloque siempre el aparato sobre una superficie firme, horizontal y seca.
- Utilice el aparato sólo para uso doméstico. El fabricante no es responsable de los accidentes que resulten del uso incorrecto del aparato, ni del incumplimiento de las normas establecidas en este manual.
- Todas las reparaciones aparte del mantenimiento ordinario de la unidad deben ser efectuadas por el fabricante o por su servicio post-venta.
- No sumerja nunca el aparato, el cable o el enchufe en agua o cualquier otro líquido.
- Asegúrese de que los niños no puedan tocar el cable eléctrico o el aparato.
- Mantenga el cable alejado de bordes afilados y piezas calientes u otras fuentes de calor.
- Antes del primer uso retire todos los materiales de embalaje y etiquetas de promoción.

1. Para prevenir el riesgo de electrocución, no use el aparato en exteriores o sobre superficies mojadas o húmedas.
2. Use el aparato sólo como se indica en este manual de instrucciones. Utilice sólo los accesorios recomendados por el fabricante.
3. No use el aparato si el cable o el enchufe están dañados. Si el aparato no funciona de forma correcta, se le ha caído, ha sido dañado, ha sido dejado en

exteriores o se le ha caído en agua, llévelo al servicio técnico para ser reparado.

4. No tire del cable. No use el cable como un asa. No coloque el cable entre una puerta ni lo arrastre por superficies afiladas o en punta. No tire de la aspiradora por el cable. Mantenga el cable alejado de las superficies calientes.
5. No toque el enchufe o el aparato con las manos mojadas o húmedas.
6. No introduzca ningún objeto en las oberturas del aparato. No use el aparato si algunas de las oberturas está obstruida.
7. Mantenga el pelo, trozos de tela, los dedos u otras partes del cuerpo alejados de las oberturas y de las partes móviles del aparato.
8. Tenga especial cuidado cuando limpie las escaleras.

PARTES

1. Cepillo para el suelo
2. Tubos telescópicos cromados
3. Manguera flexible
4. Asa del contenedor de polvo
5. Botón On/Off
6. Botón para recoger el cable
7. Contenedor transparente de polvo
8. Salida de aire del filtro



PRECAUCIONES

- Si el cepillo de suelo o los tubos están atascados, apague la aspiradora inmediatamente.
- Remueva el atasco antes de volver a encender el aparato.

- No use la aspiradora cerca de aparatos que desprenden calor o radiadores.
- Asegúrese de que sus manos están secas antes de enchufar el aparato.
- Antes de empezar a aspirar debe remover todos los objetos grandes y afilados del suelo, con tal de prevenir que el filtro se estropee.

MONTAJE

Desenchufe siempre el aparato antes de agregar o quitar accesorios.

1. **Manguera flexible**: coloque la manguera flexible en la obertura de la entrada de aire en la parte delantera del aparato. Haga presión hasta que encaje haciendo un “clic”.
2. **Tubos de metal**: encaje los tubos metálicos al mango. Introduzca el cepillo de suelo en los tubos de metal.
3. **Accesorios**: cepillo para el polvo y cepillo pequeño para el suelo.

INSTRUCCIONES DE USO

Antes de usar el aparato desenrosque el cable. Enchufe el aparato. El largo ideal del cable está indicado con una marca de color amarillo. El cable también tiene una marca de color rojo que indica que no debe estirar el cable más allá de ésta.

1. Presione el botón On/Off para encender el aparato.
2. Para volver a enroscar el cable, desenchufe el aparato y sostenga el enchufe mientras presiona el botón para recoger el cable. Debe sostener el enchufe mientras recoge el cable para evitar daños durante el proceso.
3. En el mango que tiene los tubos de metal, se encuentra un pequeño botón para controlar el poder de succión.

LIMPIEZA DEL CONTENEDOR DE POLVO Y DE LOS FILTROS

Contenedor de polvo



1. Sujete el asa del contenedor, presione el botón de color plateado en la parte superior del contenedor y tire hacia arriba de forma suave. El contenedor se deslizará hacia afuera del aparato.
2. En el lado del contenedor hay un botón.
3. Mantenga el contenedor por encima de la papelera. Presione el botón situado en el lateral del contenedor. Se abrirá el fondo y el polvo caerá.



Filtro HEPA



Ahora puede limpiar el filtro HEPA situado en el interior del contenedor de polvo. El filtro HEPA tiene una capa de protección a su alrededor para prevenir la concentración del polvo dentro de éste. Si desea limpiar el filtro HEPA, quite la tapa superior del contenedor de polvo, extraiga el filtro HEPA y límpielo debajo de un chorro de agua. Deje que el filtro se seque al aire libre antes de volverlo a colocar en la aspiradora.

Filtro de salida de aire

Este filtro es el encargado de limpiar el aire antes de salir de la aspiradora. El filtro de salida de aire está situado en la parte trasera del aparato. Remueva la rejilla y extraiga el filtro. Límpielo bajo un chorro de agua y deje que se seque de forma completa antes de volver a ponerlo en su sitio.

Para una limpieza normal basta sólo con sacudir los filtros. Puede lavar los filtros 3 o 4 veces al año. Deje que se sequen completamente o, si es necesario, coloque otros en su lugar. Después de haber limpiado y secado los filtros, vuelva a colocarlos en la aspiradora.

ATENCIÓN:

- Use siempre la aspiradora con los filtros en su lugar. Si no es así, puede disminuir la potencia y dañar el motor.
- Desenchufe el aparato antes de limpiar los filtros.
- No los coloque en el lavavajillas.
- No utilice un secador de pelo para secar los filtros.

DŮLEŽITÉ

Přečtěte si pečlivě tento návod k použití a uschovejte si jej pro pozdější nahlédnutí a radu.
Tento přístroj byl vyroben pouze pro využití v domácnosti a smí být používán výhradně podle pokynů uvedených níže.

Tento přístroj nesmí být samostatně obsluhován osobami s mentální nebo motorickou poruchou a také lidmi bez základních zkušeností pro obsluhu. Obsluhu je nutno řádně proškolit, seznámit ji s možnými riziky nebo nechat pracovat pod dozorem. Zvláště dětem není dovoleno si s přístrojem hrát nebo jej samostatně obsluhovat. Údržbu a čištění přístroje nesmí provádět děti mladší 8 let.
Přístroj nesmí být používán po extrémně dlouhou dobu jako profesionální přístroje. Je určen zvláště do kuchyněk pracovních kolektivů, kanceláří, hotelových pokojů nebo podobných zařízení pro nárazové použití.

Pozor: Tento přístroj je zakázáno používat s externím časovačem nebo jiným dálkovým ovládáním.

PŘI POUŽIVÁNÍ ELEKTRICKÉHO PŘÍSTROJE BYSTE MĚLI BRÁT NA ZŘETEL NĚKOLIK ZÁKLADNÍCH UPOZORNĚNÍ. PŘEČTĚTE SI POZORNĚ VŠECHNY INSTRUKCE V TOMTO NÁVODU K POUŽITÍ, ABYSTE PŘEDEŠLI MOŽNOSTI VZNIKU POŽÁRU, ÚRAZU

ELEKTRICKÝM PROUDEM, NEBO JINÉMU ÚRAZU.

- Nenechávejte vysavač bez dozoru, pokud je stále připojený do elektrické sítě. Pokud vysavač nepoužíváte, nebo jej chcete přenášet, či provést údržbu, vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Vysavač nepoužívejte venku, nebo na mokrých površích. Nepoužívejte vysavač v blízkosti zdrojů tepla.
- Používejte vysavač pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu.
- Používejte pouze originální příslušenství dodané výrobcem.
- Tento přístroj není hračka. Pokud budou vysavač používat děti, vždy na ně po celou dobu dohlížejte.
- Nepoužívejte přístroj, pokud má poškozený kabel, nebo zástrčku. Pokud vysavač nepracuje správně, nebo Vám upadl na zem, je poničený, nechali jste jej venku, nebo Vám upadl do vody, nechte jej zkontrolovat v autorizovaném servisu.
- Nenoste přístroj za kabel, nepoužívejte kabel místo rukojeti, nezavírejte kabel do dveří a nedovolte, aby kabel ležel ohnutý přes ostré rohy a hrany. Nepřejížďějte kabel vysavačem. Dbejte na to, aby se kabel nedotýkal horkých ploch.
- Nevytahujte zástrčku ze zásuvky tažením za kabel. Vždy tahejte pouze za samotnou zástrčku.

- Nepoužívejte přístroj a neberte do rukou zástrčku, pokud máte mokré ruce.
- Do otvorů ve vysavači nestrkejte žádné předměty. Nepoužívejte vysavač, pokud má některé otvory ucpané. Dbejte na to, aby žádné otvory vysavače nebyly ucpané prachem, látkou, vlasy, nebo jinými objekty, které mohou zabránit proudění vzduchu.
- Ihned vysavač vypněte, pokud je zablokován výstup vzduchu, podlahová hubice, nebo teleskopická trubice. Před znovuspuštěním vysavače odstraňte všechny objekty, které blokaci způsobily.
- Dejte pozor, aby se Vám vlasy, volné oblečení, prsty a jiné části těla, nedostaly do otvorů vysavače, nebo jeho pohyblivých částí.
- Před vytažením zástrčky za zásuvky vysavač vypněte.
- Zvýšené opatrnosti dbejte zejména při vysávání schodů.
- Nikdy nepoužívejte vysavač k vysávání hořlavých kapalin jako benzín, a nepoužívejte jej ani v místech, kde se tyto látky mohou nacházet.
- Před vysávání odstraňte z vysávaných ploch a podlahy veškeré ostré a velké předměty, abyste předešli možnému poškození přístroje.
- Při navíjení kabelu přidržte kabel za zástrčku. Nedovolte, aby se kabel nekontrolovatelně a prudce navinul a aby zástrčka narazila do vysavače.
- Před nasazováním sací hadice mějte vysavač odpojený od elektrické sítě.
- Nevysávejte žádné hořící, nebo kouřící objekty, jako

jsou cigarety, zápalky, nebo horký popel.
- Nikdy nepoužívejte vysavač bez prachové nádoby a filtrů.

ULOŽTE SI TENTO NÁVOD K POZDĚJŠÍMU NAHLÉDNUTÍ

POPIS PŘÍSTROJE

1. Univerzální podlahová sací hubice
2. Teleskopická chromovaná trubka
3. Flexibilní sací hadice
4. Rukojeť prachové nádoby
5. Vypínač
6. Tlačítko pro navíjení kabelu
7. Průhledná nádoba na prach
8. Výstup vzduchu



UPOZORNĚNÍ

- Pokud je podlahová hubice, nebo sací trubice ucpaná, vypněte ihned vysavač.
- Odstraňte vše co blokuje volný průchod vzduchu a zapněte vysavač znovu.
- Nenechávejte vysavač běžet v blízkosti horkého topení, nebo jiných zdrojů tepla.
- Nikdy nezapojujte zástrčku do zásuvky pokud máte mokré ruce.
- Před vysáváním ze země odstraňte všechny velké a ostré objekty, abyste předešli ucpání vysavače, nebo zničení filtrů.
- Zástrčku ze zásuvky vytahujte vždy tažením za zástrčku. Nikdy netahejte zástrčku ze zásuvky tažením za kabel.

SESTAVENÍ VYSAVAČE

Vysavač vždy odpojte od elektrického proudu, než začnete odpojovat, nebo připojovat příslušenství.

1. **Flexibilní hadice**: Nasaďte hadici do otvoru v přední části vysavače. Tlačte dokud se hadice do otvoru nezacvakne.
2. **Chromované trubky**: Nasaďte trubky na rukojeť. Nasaďte na trubky podlahovou hubici.
3. **Příslušenství**: štěrbinová hubice, prachový kartáč a podlahová hubice

POUŽITÍ PŘÍSTROJE

Před použitím odviňte dostatečně přívodní kabel a zapojte zástrčku do zásuvky. Žlutá značka na kabelu značí ideální délku vytažení kabelu. Červená značka značí maximální vytažení kabelu. Nikdy kabel nevytahujte až po červenou značku!

1. Stiskněte vypínač, abyste přístroj uvedli do provozu.
2. Pokud chcete navinout kabel, vytáhněte nejdříve zástrčku ze zásuvky a poté stiskem tlačítka pro navíjení můžete kabel nechat navinout zpět do vysavače. Při navíjení vždy přidržujte zástrčku rukou, aby se kabel nenavíjel příliš rychle a nepoškodil tak vysavač.
3. Na rukojeti sací hadice můžete najít malé posuvné tlačítko pro další regulaci sání.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

Před čištěním vysavače a jeho příslušenství vždy nejdříve vysavač odpojte od elektrické sítě.

Prachová nádoba



1. Uchopte nádobu za její rukojeť a stiskněte tlačítko pro uvolnění nádoby a lehce táhněte nádobu nahoru. Nádoba by měla jít snadno vytáhnout.
2. Na boku nádoby stiskněte černé tlačítko čímž uvolníte dno a prach se vysype. Pro lepší vyprázdnění poklepejte na stěny nádoby.
3. Pokud chcete vyjmout vnitřní filtr, pootočte jím ve směru hodinových ručiček – symbol zámku . Nyní můžete vyčistit i vnitřní prostor.



HEPA filtr

Tento filtr je umístěný uvnitř prachové nádoby a je ukrytý pod jemným plastovým prachovým filtrem. Tento vnější filtr brání přímému přístupu prachu a rychlému zanesení HEPA filtru. HEPA filtr můžete v případě potřeby i umýt pod tekoucí vodou. Filtr musíte nechat úplně uschnout, než jej vrátíte zpět do nádoby.



Výstupní filtr

Tento filtr čistí vzduch před tím, než úplně opustí vnitřek vysavače. Výstupní filtr můžete nalézt na zadní části vysavače. Odstraňte krycí mřížku z filtru. Filtr můžete

umýt pod tekoucí vodou. Nechte jej úplně uschnout, než jej vrátí zpět do vysavače.

Při běžném čištění stačí filtry pouze vyklepat. Při důkladnějším čištění můžete veškeré filtry omýt tekoucí vodou. Umývat byste měli filtry asi 3 – 4x do roka. Než filtry vrátíte zpět do vysavače, musí být úplně suché. Někdy může být potřeba filtry vyměnit za nové. Doporučujeme měnit pravidelně HEPA filtr a to asi 1 – 2x ročně podle používání vysavače. Vysavač nikdy nepoužívejte bez správně umístěných filtrů!

UPOZORNĚNÍ

- Měňte pravidelně každých 6 měsíců HEPA filtr i výstupní filtr.
- Používejte vysavač pouze pokud jsou všechny filtry na svém místě. Pokud tomu tak není, můžete poškodit vysavač.
- Před čištěním filtrů vždy odpojte vysavač od elektrické sítě.
- Nikdy nedávejte filtry do myčky na nádobí.
- Nikdy nesušte filtr fénem na vlasy

DOMO Webshop

Stofzakken op? Antikalkcassette nodig?

Bestel onze accessoires en onderdelen nu ook in de

Domo Webshop

Surf naar:

Plus un seul sac à poussières? Besoin d'une cassette anti-calcaire?

Commandez dès à présent nos pièces et acces-soires sur le

Webshop Domo

Rendez-vous sur:

Keine Staubsau-gerbeutel mehr? Neue Antikalk-Kassette fällig?

Bestellen Sie Zubehör und Ersatzteile jetzt auch im

Domo-Webshop

Einfach unter:

Out of dust bags? Need an anti-scale cartridge?

You can now also order our accessories and parts in the

Domo Webshop

Surf to:

webshop.domo-elektro.be

of scan hier: ou scannez ici: oder hier scannen: or scan here:



LINEA 2000 - Dompel 9 - 2200 Herentals Belgium - Tel 014/21.71.91 - Fax : 014/21.54.63